

## DISPOSICIONES.

Las noticias que tenemos nos dan la certidumbre de que se oculta ó se exportan granos, y que algunos españoles son tan enemigos de sus conciudadanos, que llevan al pais enemigo el trigo: lo qual priva al pais, y hace que el que queda, conserve un precio excesivo, aunque se sabe deben llegar cien mil fanegas de trigo de Berbería, lo que deberia contribuir á que baxase considerablemente su precio: hemos tomado las determinaciones siguientes.

En cada pueblo se formará un estado en todo el mes de diciembre, indicando.

- 1.º El trigo y cebada que se ha sembrado.
- 2.º El grano consumido en la manutencion de la familia.
- 3.º El grano que queda.
- 4.º Del que se ha dispuesto y de qué modo.

Estos estados nos serán remitidos el 1.º de enero de 1812, los confrontaremos con el producto de la cosecha última, que conocemos por la exacción de los diezmos.

Todos los que oculten trigo encerrándolo segun un método que no es la costumbre del pais, perderán su grano, que será confiscado, y pagarán además una multa pecuniaria del valor del trigo.

## DISPOSITIONS

*Les rapports que nous avons, nous donnant la certitude qu'on cache, ou qu'on exporte du grain, et que des Espagnols sont assez ennemis de leurs Concitoyens, pour porter à l'Etranger du bled, ce qui en prive le pays, et maintient le prix de celui qui reste, à un taux très élevé, quoiqu'on sache qu'il arrive cent mille fanegues de bled de Barbarie, ce qui devrait en faire baisser considerablement la valeur: nous avons pris les décisions suivantes.*

*Dans chaque Village, il sera formé dans le courant de Décembre un État indiquant.*

- 1.º *Le froment et l'orge qu'on a ensemencé.*
- 2.º *Le grain qu'on a consommé pour la nourriture de la famille.*
- 3.º *Le grain qui reste.*
- 4.º *Celui dont on a disposé et de quelle manière.*

*Ces états nous seront envoyés le 1.º Janvier 1812, nous les confronterons avec le produit de la récolte dernière, que nous connaissons par le travail des Dîmes.*

*Ceux qui cachent du bled, en le renfermant selon une méthode qui n'est point celle du pays, perdront leur grain qui sera confisqué, et payeront en outre une amende pecuniaire de la valeur du bled.*

*Ceux qui seront convaincus*

C  
103  
32  
14(38)



27 Los que estubiesen convencidos de exportacion, serán castigados conforme al decreto del Sr. General en Gefe Conde Sebastiani, del 3 de marzo de 1811 que dice así. „Todo tratante, propietario, ó arriero, y qualquiera otro individuo que compre, venda, ó transporte trigo, cebada, aceite, vino, habas, ó maíz para el Reino de Murcia, ó qualquiera otro pais ocupado por los insurgentes, será castigado con pena de muerte.“

Los Sres. Prefectos de Granada y Málaga, serán invitados para que se sirvan concurrir á la execucion de estas disposiciones, y hacer responsables baxo las penas que se indicarán, á las autoridades locales que toleraren ó no denunciaren estos delitos.

Granada 24 de noviembre de 1811.

El Ordenador de Guerra del 4.º Cuerpo, y de las provincias de Granada y Málaga.

LE NOBLE.

*d'exportations, seront punis conformément à l'arrêté de Mr. le General en Chef Comte de Sebastiani, du 3 mars 1811 qui s'exprime ainsi. „Tout negociant, propriétaire, ou arriero, et tout individu quelconque qui achetera, vendrá ou transportera bled, orge, huile, vin, feves, ou maiz pour le Royaume de Murcie, ou tel autre pays occupé par les insurgés, sera puni de mort.“*

*M. M. les Prefets de Grenade et de Malaga sont priés, de vouloir bien concourir à l'exécution de ces dispositions, et de rendre les autorités locales, qui toléreront, ou ne dénonceront pas ces delits, responsables et soumises à des peines qu'ils indiqueront.*

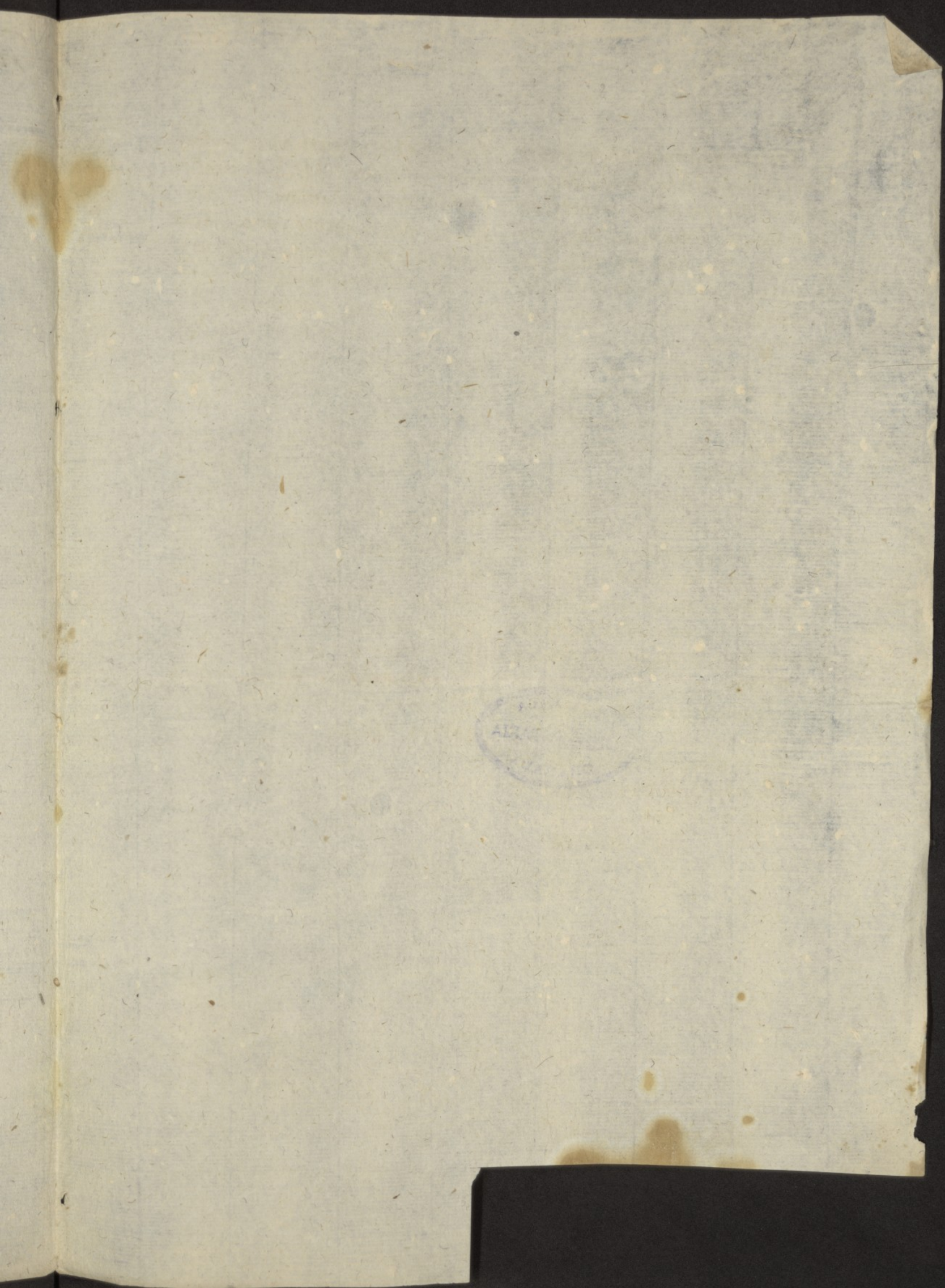
*Grenade le 24 novembre 1811.*

*L'Ordonnateur des Guerres du 4.ºme Corps et des provinces de Grenade et Malaga.*

LE NOBLE.









Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

